



ПОКРОВ ВІСНИК

ч. 589/2025

Рік XII

3 серпня 2025 р. Б.

Неділя 8-ма по Зісланні Святого Духа.

Прпп. Ісаакія, Далмата й Фавста

Гл. 7. Єв. 8.

Катедральна Парафія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині

www.cerkiew.olsztyn.pl



Змінні частини

Тропар воскресний (г. 7): Розорів Ти хрестом Твоїм смерть,* отворів Ти розбійникові рай,* мироносицям плач перемінів Ти,* і апостолам проповідати повелів,* що воскрес Ти, Христе Боже,* даючи світові велику милість.

Слава: Кондак воскресний (г. 7): Ужé більше влада смéртна не змóже людéй держати,* Христóс бо зійшóв, сокрушаючи й розоряючи сили її.* Зв'язується ад,* пророки сýголосно радуються,* предстáв Спас, мóвлячи тим, що в вірі:* Вийдіть, вірні, у воскресіння.

І нїні: Богородичний (г. 7): Як скарбни́ця на́шого воскресіння* тих, що на тебе надію́ться, Всехва́льна,* виведи з ро́ву і глиби́н прогрішень,* бо ти спасла́ вїнних у грісі,* роді́вши спасіння на́ше.* Ти пе́ред різдво́м – Ді́ва* і в різдві – Ді́ва,* і по різдві перебува́єш Ді́вою.

Прокімен (г. 7): Госпо́дь крі́пость лю́дям Свої́м дасть, Госпо́дь благослови́ть лю́дéй Свої́х мі́ром (Пс. 28,11).

Стих: Принесіть Господе́ві, сині́ Божі́, принесіть Господе́ві молоді́х баранці́в (Пс. 28,11).



Апостол:

1 Кор. 124 зач.; 1, 10-18.

10. Браття, благаю вас ім'ям Господа нашого Ісуса Христа, щоб ви всі те саме говорили; щоб не було розколів між вами, але щоб ви були з'єднані в однім дусі і в одній думці. 11. Я бо довідався про вас, мої брати, від Хлоїних, що між вами є суперечки. 12. Кажу ж про те, що кожен з вас говорить: я Павлів, а я Аполлосів, а я Кифин, а я Христов. 13. Хіба Христос розділився? Хіба Павло був розп'ятий за вас? Або хіба в Павлове ім'я ви христилися? 14. Дякую Богові, що я нікого з вас не христив, крім Крисла та Ґая, 15. щоб не сказав хто, що ви були хрищені в моє ім'я. 16. Христив я теж дім Стефани; і більш не знаю, чи христив я кого іншого. 17. Христос бо послав мене не христити, а благовістити, і то не мудрістю слова, щоб хрест Христа не став безуспішним. 18. Бо слово про хрест – глупота тим, що погибають, а для нас, що спасаємося, сила Божа.

Алилуя (г. 7): Благó є іспові́дувати Го́спода і співа́ти і́мені Тво́єму, Всеви́шній (Пс. 91,2).

Стих: Звіща́ти вдóсвіта ми́лість Твою́ і і́стину Твою́ на вся́ку ніч (Пс. 91,3).

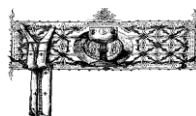


Євангеліє:

Мт. 58 зач. 14, 14-22.

14. Того часу, побачив Ісус силу народу і змилосердився над ними та вигоїв їхніх недужих. 15. Як же настав вечір, підійшли до нього його учні й кажуть: – Пустинне це місце та й час минув уже. Відпусти людей, нехай ідуть по селах та куплять собі поживи. 16. Ісус сказав їм: – Не треба їм відходити: дайте ви їм їсти. 17. Вони ж мовлять до нього: – Ми маємо тут тільки п'ять хлібів і дві риби. 18. Тоді він каже: – Принесіть мені їх сюди. 19. І велівши народові сісти на траві, взяв п'ять хлібів і дві риби, підвів очі до неба, поблагословив і розламав хліби і дав учням, а учні – людям. 20. Всі їли до наситу й назбирали куснів, що zostалися, дванадцять кошів повних. 21. Тих же, що їли, було яких п'ять тисяч чоловік, окрім жінок та дітей. 22. І зараз же заставив учнів увійти до човна й переплисти на той бік раніше від нього, тим часом як відпускав народ.

Причасний: Хвалі́те Го́спода з небéс, хвалі́те Йо́го во ви́шніх (Пс. 148,1). **Алилу́я, алилу́я, алилу́я.**



РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

НЕДІЛЯ 03.08.2025 Неділя 8-ма по Зісланні Святого Духа. Прпп. Ісаакія, Далмата й Фавста

8.30 – Служба Божа

+ Мирослав Вітик 5 р.см., + Анна, Михайло Галани, + Павло Гац

10.00 – Служба Божа

+ з род. Фолюсевічів і Ґіруців

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Христини і Даріуша Ковальчиків з нагоди 25-ліття подружнього життя.

13.00 – Служба Божа

+ Йосиф Хмарич, 12 р.см., Єва Хомей, 18 р.см., і всі з род. Хмаричів і Хомейв

ПОНЕДІЛОК – 04.08.2025 Св. сімох отроків, що в Ефесі

8.00 – Служба Божа

ВІВТОРОК – 05.08.2025 Передсвяття
Переображення Господа нашого Ісуса Христа;
Св. мч. Євсигнія

8.00 – Служба Божа

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для
Наталії Должицької, Ярослава і Юлії.

18.00 – Велика Вечірня з Литією

СЕРЕДА – 06.08.2025 Святе Переображення
Господа Бога і Спаси нашого Ісуса Христа

10.00 – Служба Божа

+ Параскев'я і Василь Іванці, + Любомир Романів

18.00 – Служба Божа

+ Лацько Мирон, Анна і Томаш

ЧЕТВЕР – 07.08.2025 Св. прпмч. Дометія

8.00 – Служба Божа

За Парафію

П'ЯТНИЦЯ – 08.08.2025 Св. Еміліяна, ісп., єп.
Кизицького

8.00 – Служба Божа

СУБОТА – 09.08.2025 Св. ап. Матія

9.00 – Служба Божа

+ Михайло Шумада

10.00 – Чин хрещення Олівії Барняк

НЕДІЛЯ 10.08.2025 Неділя 9-та по Зісланні
Святого Духа. Св. мч. й архидiak. Лаврентія

8.30 – Служба Божа

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для
Анни і Славомира Варцабів з нагоди 20-ліття
подружнього життя і їх дітей Лени і Миколая в 18
уродини.

10.00 – Служба Божа

+ Стефан, 10 річн. см., і Анна з род. Ринковських і всі
померлі з род. Ринковських і Буньовських

13.00 – Служба Божа

+ Владислав Сава

ОГОЛОШЕННЯ:

1. Збираємо кошти на каретку швидкої допомоги для
українських медиків, які працюють у найважчих умовах.
Номер рахунку: 15 1240 5598 1111 0010 5702 9077 tytuł
zbiórki: „KARETKA DLA MEDYKÓW”, або передати у
захристії.

2. Сьогодні 1-ша неділя в місяці таця призначена на
Курію в Ольштині.

3. 10 липня 2025 року у Ватикані повідомлено про те,
що **Папа Лев XIV**, поблагословивши рішення Синоду
Єпископів УГКЦ, **призначив о. Маріуша Дмитерка**
єпископом-помічником Вроцлавсько-Кшалінської
єпархії. Чин архієрейської хіротонії звершиться в суботу,
13 вересня 2025 року, о 10:00 у Катедральному соборі
Воздвиження Чесного і Животворящего Хреста
Господнього у Вроцлаві.

4. На потреби Українських військових збираємо
мобільні телефони – вживані, непотрібні, зламані, всіх

моделей (включно з кнопковими). Будемо вдячні за
доставку до захристії або до залу на сітки.

5. Поїздка «Відкрий Пелопоннес 2025» – Греція, 8
днів. 1–8 вересня 2025 р. Проживання в мальовничому
Толо біля моря. Авіапереліт (Aegean Airlines), трансфери,
проживання, 2-разове харчування (шведський стіл),
екскурсії, супровід україномовного гіда. Вартість: 930
євро/особа. Деталі та запис у п. Катерини Генатовської
796 900 950.

6. W czerwcu z tytułu darowizn na cele kultu religijnego
wpłynęła kwota 7 010 zł od 29 rodzin. Kuźmowicz Katarzyna,
p. Roman, Garbowski Henryk, NN, Bochno Roman, Pakosz
Bogdan, Giżycki Bogdan, Kawiarenka, Nowosad Krystyna,
Ferenc Tadeusz, Zasulski Mykhailo, Stańko Anna, Zyśk
Iwona, Barnecki Mirosław, Szydywar Bogdan, Brewka
Bogumiła, Pidsudko Mirosława, Kalita Maria, Gutysz-
Wojnicka Aleksandra, Mandryk Jan, Lewczyszyn Lubomir,
Kowalczyk Krystyna, Savichev Ihor, Karowiec Teresa,
Pyszniak Mirosław, Derewecki Jerzy, Kajda Jan, Malinowska
Maria. **Усім Велике Спаси Боже!**

Правильник поведінки християнина у Божому Храмі **Під час Богослужіння**

Робити знак святого Хреста на собі потрібно у відповідні
моменти, наприклад з поясом (малим поклоном)
хрестимось: при вході і виході з храму; переходячи храм
навпроти іконостасу; перед початком кожного
богослуження; при виголошенні прослави Пресвятій
Троїці. при виголошенні слів «Прийміть, їжте...», «Пийте
з неї всі...», «Твоє від Твоїх...» та «Святеє святим»; тоді,
коли священнослужитель виголошує молитви зі
словами: «...голови ваші Господеві приклоніть»,
«...поклонімся», «...припадім» і т. п.; на словах «Алилуя»,
«Святий Боже...» і після слів і «Слава Тобі, Христе Боже,
уповання наше...»; на початку великого славослов'я
(«Слава во вишніх Бог...»), після слів «Слава Тобі, що
показав нам світло», «Сподоби, Господи...», після співу
першої половини «Ми херувимів...»; після читання
Євангелія під час співу «Слава Тобі, Господи, слава
Тобі».тоді, коли священнослужитель благословляє
Хрестом, іконою, Євангелією, Чашою, чи іншими
освяченим предметом, а також під час наступних
висловів: «...В ім'я Отця...»; «...Слава Отцю... і нині...»;
«Мир всім»; «...нехай будуть ... з усіма вами» (перед і
після молитви «Вірую в єдиного Бога...» не прийнято
робити знак хреста). Без поклонів хрестимось: на утрени,
всенічній у середині шестипсалмія на «Алилуя»; при
виголошенні слів «Силою Чесного і Животворящего
Хреста...»; на початку читання Святих Писань, Апостола,
Євангелій, старозавітніх читань; при відпустах на словах:
«Христос, істинний Бог наш...», «...святих, що їх пам'ять
світло звершуємо». З великим (доземним) поклоном
хрестимось в деяких богослуженнях в часі Великого
посту, (наприклад в Хрестопоклінну неділю, під час
канону Андрея Критського), в свято Воздвиження
Чесного Хреста з молитвою «Хресту Твоєму
поклоняємось Владико...», тощо.